



www.world-art.pl

**POLSKI INSTYTUT STUDIÓW NAD SZTUKĄ ŚWIATA**

Biuro / Office: ul. Warecka 4/6-10, 00-040 Warszawa

Siedziba / Seat: ul. Foksal 11-6, 00-320 Warszawa

**POLISH INSTITUTE OF WORLD ART STUDIES**

+48 22 826 18 74, +48 601 31 36 91; biuro@world-art.pl

**KOMUNIKAT ZARZĄDU POLSKIEGO INSTYTUTU STUDIÓW NAD SZTUKĄ ŚWIATA**

**Nr 7-8 (58-59)**

**Lipiec-sierpień 2017 roku**

Prezes: dr hab. Bogna Łakomska

Wiceprezesa: dr Dorota Grubba-Thiede

dr Zofia Krasnopolska-Wesner

Sekretarz: dr Magdalena Howorus-Czajka

Skarbnik: Joanna Zaremba-Penk

Podczas spotkania, ustalono, że Oddział Gdański stworzy stronę Facebooka, na której będą zamieszczane informacje związane z działalnością Oddziału. Jej przygotowaniem zajmie się Joanna Zaremba-Penk.

---

**Zarząd Oddziału Krakowskiego**

Informuje o wynikach wyborów do Zarządu na lata 2017-2020 na **Walnym Zebraniu Wyborczym Oddziału Krakowskiego** w dniu 3 czerwca 2017:

Prezes: dr Beata Biedrońska-Słota

Wiceprezesa: dr Ewa Kamińska

dr Małgorzata Reinhard-Chlanda

Sekretarz: Aleksandra Görlich

Skarbnik: Małgorzata Martini

Członkowie: prof. dr hab. Marzena Czerniak-Drożdżowicz

dr Agnieszka Staszczyk

---

**PROMOCJA KSIĄŻKI PROF. JANA WIKTORA SIENKIEWICZA  
ARTYŚCI ANDERSA. CONTINUITÀ E NOVITÀ,**

wydanej przez Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata, odbyła się 8 czerwca **w Muzeum Archidiecezjalnym w Warszawie**.

Podczas promocji autor przedstawił problematykę książki, a także własnych badań na sztuką emigracyjną. O badaniach i publikacjach Instytutu poświęconych działalności polskich twórców w europejskich koloniach artystycznych i na politycznej emigracji mówił prowadzący spotkanie prof. Jerzy Malinowski, zaś o polskich artystach w USA – dr Anna Rudek-Śmiechowska.

Ustalono, że w Muzeum Archidiecezjalnym organizowane będą spotkania poświęcone polskiej sztuce poza granicami kraju.

---



## **ODCZYT DR MARIII NITKI I JAKUBA ZARZYCKIEGO W STACJI NAUKOWEJ PAN W RZYMIE**

### **SIEMIRADZKI A ROMA ALLA LUCE DELLE NUOVE RICERCHE IN CORSO**

Odczyt odbył się 13 czerwca w ramach cyklu *III Mese della Cultura Internazionale, giugno 2017*, organizowanego przez Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell'Arte in Roma.

Przedstawiony został projekt *Korpusu dzieł malarskich Henryka Siemiradzkiego*, planowany na lata 2015-2019, realizowany, jako wynik współpracy międzynarodowej, przez Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata wraz z Muzeami Narodowym w Krakowie i Warszawie, Państwową Galerią Trietiańską i Państwowy Instytut Historii Sztuki w Moskwie oraz Pontificio Istituto di Studi Ecclesiastici w Rzymie.

Na wstępie omówiono sylwetkę artystyczną Henryka Siemiradzkiego i jego twórczość ze szczególnym uwzględnieniem lat rzymskich. Następnie zaprezentowano metody pracy nad sporządzeniem katalogu – zaangażowane instytucje, metodologię pracy, typy kwerend, w szczególności omawiając kwerendy w prasie włoskiej oraz finalny cel projektu, jakim jest dwutomowe wydawnictwo zawierające dzieła wszystkie Siemiradzkiego.

W prezentacji starano się przybliżyć słuchaczom rzymski kontekst twórczości Siemiradzkiego, jego aktywność w Wiecznym Mieście, skupiając się zwłaszcza na wybudowanej w 1882 willi w Rzymie na ulicy via Gaeta nr 1, która stała się bardzo ważnym miejscem dla polskiego środowiska artystycznego, do której powstania i funkcjonowania odnaleziono nowe materiały podczas badań nad katalogiem.

Odczyt spotkał się z żywym zainteresowaniem środowiska rzymskiej kolonii oraz rzymskich historyków sztuki.

Dr Maria Nitka

---

**PREZENTACJA DOROBKU INSTYTUTU W ZAKRESIE SZTUKI  
JAPONSKIEJ I POLSKO-JAPONSKICH KONTAKTÓW ARTYSTYCZNYCH  
W AMBASADZIE JAPONII**

19 czerwca 2017 roku w siedzibie Wydziału Informacji i Kultury Ambasady Japonii odbyło się otwarte spotkanie poświęcone dorobkowi Polskiego Instytutu Studiów nad Sztuką Świata w dziedzinie kultury i sztuki japońskiej, oraz japonizmu w sztuce polskiej i europejskiej. To pole badań jest istotną częścią działalności naukowej historyków sztuki, orientalistów, teatrologów, konserwatorów dzieł sztuki i kulturoznawców skupionych w Instytucie.

Spotkanie otworzył prezes Instytutu, prof. Jerzy Malinowski, który przypomniał dotychczasową kilkunastoletnią działalność instytutu, której istotną częścią są badania dawnych i współczesnych zjawisk w kulturze i sztuce japońskiej, oraz przedstawił plany na przyszłość, szczególnie z przypadającym w 2019 roku stuleciem nawiązania oficjalnych stosunków dyplomatycznych między cesarstwem Japonii a odrodzoną Polską.

Dwa najważniejsze kierunki aktywności Instytutu to publikacje oraz naukowe konferencje krajowe i międzynarodowe. Do tej pory ukazało się już 18 książek poświęconych sztuce japońskiej i jej oddziaływaniu na sztukę polską; są to zarówno tomy z artykułami uczestników konferencji naukowych, jak i prace indywidualnych autorów.

Profesor Malinowski przypomniał również o współpracy Instytutu i Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, owocującej organizowanymi co dwa lata Spotkaniami Historyków Sztuki i Konserwatorów Dzieł Sztuki Orientu, będące nieocenionym polem spotkań i wymiany doświadczeń interdyscyplinarnych.

Katarzyna Maleszko, prezes Oddziału Warszawskiego Instytutu i kustosz kolekcji japońskiej Muzeum Narodowego w Warszawie scharakteryzowała działalność popularyzatorską i wystawienniczą w ostatnich dziesięciu latach, przypominając najważniejsze wystawy poświęcone sztuce japońskiej, zorganizowane w Warszawie i kilku innych miastach Polski.

Wystąpienie wiceprezeski dr Agnieszki Kluczewskiej-Wójcik, autorki wydanej przez Instytut książki *Japonia w kulturze i sztuce polskiej końca XIX i początku XX wieku* było przypomnieniem najważniejszych zjawisk związanych z wpływem sztuki japońskiej na sztukę polską końca XIX i początku XX wieku. Tej tematyki dotyczyło także wystąpienie dr Łukasza Kossowskiego, autora obszernej pracy zatytułowanej *Wielka fala. Inspiracje sztuka Japonii w malarstwie i grafice*.

Prelekcja prof. Beaty Kubiak Ho-Chi była poświęcona międzynarodowej konferencji „East Asian Theates: Tradition – Inspirations – European/Polish Contexts” zorganizowanej w Krakowie w październiku 2015 roku, niezwykle interesującego i inspirującego spotkania orientalistów, teatrologów i historyków. W tej części spotkania głos zabierali autorzy najważniejszych publikacji wydanych ostatnimi laty przez Instytut, a także członkowie Instytutu – uczestnicy konferencji. Wśród nich prof. Estera Żeromska, dr Iga Rodowicz, prof. Zbigniew Osiński, Małgorzata Martini.

Wydane przez Instytut własne publikacje prezentowali dr Małgorzata Wołodźko (*Ogrody w kulturze dawnej Japonii*), Maciej Trybus (*Holendersko-japońskie związki kulturowe i inspiracje Japonią w sztuce holenderskiej XVII*

stulecia), a ponadto prof. Aneta Pawłowska (*Japonizm w sztuce modernizmu*, wydane przez Wydawnictwo UŁ).

O zagadnieniach badań technologicznych i konserwacji dzieł sztuki japońskiej mówiła prof. Weronika Liszewska, wiceprezeska Instytutu.

W trakcie dyskusji, jaka się rozwinęła jej uczestnicy podkreślali, jak istotna w działalności Instytutu jest nie tylko aktywność wydawnicza, lecz przede wszystkim organizowanie spotkań specjalistów nauk humanistycznych różnych dyscyplin i kręgów kulturowych, co w istotny sposób przyczynia się do rozwoju humanistyki polskiej.

W spotkaniu uczestniczyła dyrektor Wydziału Informacji i Kultury Ambasady Japonii, pani Emi Horiuchi-Morita, oraz pani Yoriko Terada, researcher/adviser Ambasady Japonii. Dzięki uprzejmości i życzliwości pracowników Ambasady wydarzenie mogło dojść do skutku a członkowie Instytutu mieli możliwość przedstawienia swojego dorobku, tak istotnego dla rozwoju kontaktów między naszymi krajami.

Katarzyna Maleszko

---

### **SEMINARIUM POŚWIĘCONE TWÓRCZOŚCI HENRYKA SIEMIRADZKIEGO**

W dniu 22 czerwca 2017 roku odbyło się w siedzibie Instytutu kolejne seminarium poświęcone realizacji katalogu twórczości Henryka Siemiradzkiego oraz związanego z nim tomu studiów. Ustalono zasady przygotowania katalogu, a także podziału haseł i ilustracji.

---

### **KONFERENCJA NAUKOWA „POLACY W AMERYCE”**

W dniach 26 – 27 czerwca w Muzeum im. Kazimierza Pułaskiego w Warce miała miejsce polsko-amerykańska konferencja „Polacy w Ameryce”.

Spotkanie odbyło się pod patronatem Polskiego Instytutu Studiów nad Sztuką Świata, w ramach obchodów 50-lecia Muzeum im. Kazimierza Pułaskiego w Warce. Celem działania Muzeum pod dyrekcją p. Iwony

Stefaniak, jest zbieranie i opracowywanie materiałów oraz dbanie o spuściznę polskich emigrantów w Ameryce Północnej

Temat przewodni „Polacy w Ameryce” zgromadził zarówno naukowców z Polski, jak i Stanów Zjednoczonych, Kanady, a także osoby niezwiązane ze światem nauki, jak filmowców. Pełny zestaw tematów z emigracyjnego wachlarza problemów prezentowali przedstawiciele najróżniejszych dyscyplin.

Wśród 50 referatów, które zostały wygłoszone na konferencji w odrębnej sekcji „Ludzie sztuki”, znalazły się wystąpienia poświęcone sztuce. Wśród prelegentów obok seniora polskiej historii sztuki – prof. Andrzeja K. Olszewskiego z referatem *Jerzy Szeptycki i jego kościoły w Ameryce* (napisanym wraz z żoną Ireną Grzesiuk-Olszewską) znaleźli się przedstawiciele Instytutu: prof. Jan Wiktor Sienkiewicz, *Krakart Group. Artyści polscy w Kalifornii*, dr Anna Rudek-Śmiechowska, *Ilustrator płaci za zamówiony posiłek. O pozycji artystów publikujących dzieła na łamach prasy amerykańskiej na pocz. XX wieku. Studium przypadku*, dr Karolina Zychowicz, *Polscy artyści na wystawie „Wall hangings” w nowojorskim Museum of Modern Art w 1969 roku*. Prezes Instytutu prof. Jerzy Malinowski otwierał obrady i przewodniczył kilku panelom.

Prezentowane referaty dotyczyły najróżniejszych okresów i postaci, niejednokrotnie obalały mity lub odkrywały przed uczestnikami nieznane dotąd obszary, osoby. Debaty podzielone zostały tematycznie na następujące bloki: *Polacy w Ameryce XVIII i XIX wiek; Ludzie sztuki, Ludzie nauki, Wokół migracji, Amerykańskie losy Polaków, Wokół czynu zbrojnego i techniki wojennej, Odrodzenie Polski, Z życia Polonii, Amerykańskie losy Polaków, W poszukiwaniu amerykańskiego snu*.

Spotkanie zostało uznane przez uczestników za bardzo owocne. Daje ono nadzieję na dalszą współpracę i szerzej zakrojone badania nad tematem emigracji polskiej do Stanów Zjednoczonych. Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata i Muzeum im. Kazimierza Pułaskiego podpiszą umowę o współpracy w badaniach nad sztuką polską w Ameryce Północnej i polsko-amerykańskimi kontaktami artystycznymi.

Dr Anna Rudek-Śmiechowska

---



Fot. Jakub Krupa

Dr Monika Szczygieł – przedstawicielka Instytutu w Wielkiej Brytanii przesłała recenzję z ważnej wystawy w Londynie:

**ART OUT OF THE BLOODLANDS: A CENTURY OF POLISH ARTIST IN  
BRITAIN**

**Ben Uri Gallery & Museum**

We wtorek 27 czerwca, w galerii Ben Uri, przy centrum kultury żydowskiej, w Londynie, miało miejsce uroczyste otwarcie wystawy zatytułowanej “Art Out of the Bloodlands: A Century of Polish Artist in Britain”, poświęconej twórczości artystów polskich, którzy osiedlili się na terenie Wielkiej Brytanii. Jej kuratorem jest Rachel Dickson. Wystawa została zorganizowana w ramach większego projektu, którego celem jest prezentacja wkładu szeroko pojętej emigracji w kształtowanie życia kulturalnego Zjednoczonego Królestwa. Organizatorzy kilkakrotnie podkreślali, że celem galerii jest działalność ponad podziałami, szczególnie w dobie Brexitu, kiedy odnotowuje się wiele nieprzychylnych emigrantom opinii.

Niewielka powierzchnia ekspozycyjna, składająca się z dwóch kondygnacji, szybko zapełniła się tłumem gości zaintrygowanych dorobkiem Polaków.

Na wystawie można było zobaczyć dzieła artystów trzech generacji. Przybyli oni do Wielkiej Brytanii w różnym czasie, i z rozmaitych powodów, uciekając przed wojną, reżimem i prześladowaniem, lub z własnego wyboru, szukając lepszych możliwości rozwoju i szerszych perspektyw.

Na ekspozycję składały się różnorodne stylistycznie i tematycznie obiekty, wykonane różnymi technikami. Obok niekiedy okazałych rozmiarów obrazów - portretów, pejzaży i scen rodzajowych na wystawie znajdują się rzeźby, grafiki, plakaty, ilustracje książkowe oraz materiały archiwalne.

Na parterze zaprezentowano dzieła stanowiące kolekcję Ben Uri. Uwagę widzów przekraczających próg galerii przyciągało, dużych rozmiarów płótno, namalowane w duchu Rembrandta, autorstwa Alfreda (Aarona) Wolmarka (pochodzącego z Warszawy) *Ostatnie dni rabina Ben Ezra* z 1905 roku. W jego sąsiedztwie znajdował się portret samego artysty pędzla Ernesta Borough Johnsona. Obok zaprezentowano dwa interesujące, pełne ekspresji obrazy Josefa (Józefa) Hermana. Pierwszy obraz - dramatyczne, pełne ekspresji przedstawienie zrozpaczonej kobiety, utrzymane w brunatnych tonacjach przełamanych plamą bieli, odwołujące się do cyklu czarnych malowideł Goi, upamiętniało walkę w warszawskim getcie. Drugie dzieło w tonacji niebiesko-biało-brunatnej, w konwencji malarstwa Chagalla, ukazywało rodzinę żydowskich uchodźców.

Interesującym obrazem był *Ślepy skrzypek* - dzieło Izaaka (Isaaka) Lichtensteina (urodzonego w Łodzi), ukazujący starca i dziewczynkę. Praca w konwencji kubistycznej, utrzymana w gamie ciepłych brązów, czerwieni i ugrów z mocnymi akcentami szarości i czerni. Obok dzieł malarskich zaprezentowano także rzeźby m.in. *Portret Israela Zangwilla* Henryka Glicensteina, czy brązowe popiersie mistyka autorstwa Moshe Oved'a (Edward Good; urodzony w Skępem)). W górnej kondygnacji wystawiono interesujące prace Leopolda Pilichowskiego, jego żony Leny Pillico, Adriana Świerszczeka, Ralpa Sallona, Marka Waynera, a także artystów ocalałych z holocaustu takich jak: Roman Halter, czy Alicia Melamed Adams – uczennica Brunona Schulza.



Dolną, piwniczną przestrzeń galerii zapełniły obiekty wypożyczone z innych kolekcji, oraz ze zbiorów prywatnych.

Obrazy różniły się pod względem stylistycznym. W sąsiedzie subtelnego, pastelowego, pełnego melancholii obrazu Teodora Axentowicza, znajdował się nasycony soczystymi kolorami *Portret Anny i Kasi Zdzisława Ruszkowskiego* z 1954 roku. Doskonale korespondował on z pracami Henryka Gotlieba utrzymanych w analogicznej konwencji szkoły paryskiej. Duże zainteresowanie widzów budziły także dwa wypełnione poetyckim nastrojem obrazy Stanisława Frenkiela *Kobieta w czerwonym kapeluszu* i *Zakłęcie*. Obok wspomnianych artystów warto wspomnieć ciekawy pod względem kompozycyjnym, zielonkawo-brunatny portret mężczyzny Marka Żuławskiego.

Dużą grupę stanowiły dzieła o bardziej ekspresyjnej wymowie. Kubistyczny, wypełniony ostrymi formami i śmiałą kolorystyką obraz Jana Wieliczko, zmieniał nastrój widza przygotowując go niejako do odbioru innych prac na pograniczu abstrakcji. Tętniący życiem, jakby eksplodujący drobnymi, energicznymi pociągnięciami pędzla, utrzymany w ciepłych tonacjach beżów, brązów, czerwieni i szarości obraz *Stara Anglia* Feliksa Topolskiego z 1943 roku, sąsiedował z dwoma obrazami Mariana Bohusza - Szyszki. Na ich przykładzie można było zaobserwować zmiany stylistyczne w twórczości tego artysty i jego postawy wobec formy i koloru. W przedstawieniu *Narodziny człowieka* z lat 60., powstałym w konwencji Francisca Bacona, nieobecne są, tak zdecydowane i drapieżne formy, jakie odnotować można w pejzażu z lat 40. Rozmyły się one w płataninie finezyjnych pociągnięć pędzla, tworząc pajęczynę przenikających się, intensywnych barw, niosąc silny ładunek ekspresji. Na wystawie można było również oglądać obrazy Janiny Baranowskiej *Portret* z 1953 roku i *Ukrzyżowanie*. Warto wspomnieć, że mino sędziwego wieku, artystka zaszczyciła otwarcie wystawy swoją obecnością. Ciekawymi przykładami abstrakcyjnego malarstwa były prace Tadeusza Znicza-Muszyńskiego *Vertical Movement* z 1950 roku, sąsiadująca z nim kompozycja Tadeusza Józefa Zielenkiewicza z 1967 roku, czy kompozycje twórców współczesnych.

Prace artystów najmłodszych zapełniły wydzieloną umownie przestrzeń na końcu sali wystawowej. Młoda generację twórców reprezentowali studenci i absolwenci prestiżowych szkół artystycznych w Wielkiej Brytanii i Polsce

Wystawa będzie trwać do 17 września. Zaprezentowane na niej prace, kryją za sobą różnorodne anegdoty i nieraz bardzo dramatyczne historie. Dzieła te są bardzo różnorodne. Powstały w ciągu ośmiu dekad, reprezentując rozmaite tendencje stylistycznie i rozległą tematykę. Łączy je jeden bardzo ważny element – pochodzenie i tożsamość narodowa.

Dr Monika Szczygieł

---

## **MANIFESTATION OF MALE ENERGY IN THE WORLD CULTURES**

Dr Agnieszka Staszczuk, członkini Zarządu Oddziału Krakowskiego, zaprasza do nadsyłania artykułów do tomu *Manifestation of male Energy in the world cultures*, który przygotowany jest do druku przez Katedrę Porównawczych Studiów Cywilizacji Uniwersytetu Jagiellońskiego

ZAPROSZENIE:

Centre for Comparative Studies of Civilisations  
Jagiellonian University in Krakow

CALL FOR PAPERS

Submission open for the “Manifestations of male energy in the world cultures”

It is our great honour and pleasure to invite you to submit papers for the forthcoming publication that will be released in English and is scheduled to be published in 2018, in the Jagiellonian University Press series “Bezkresy kultury”. The series is the project of the Centre for Comparative Studies of Civilisations that focuses on various cultures as seen from different perspectives and aims at publishing monographs popularising research deepening our knowledge of the world. The volume will be a peer reviewed, independent publication discussing the problem of male energy and its manifestations across multiple disciplines, for example: - Aesthetics - Literature studies - Religious studies - Social studies - Anthropology - Media studies - Art history - Cultural studies - Philosophy - Archaeology - Folklore - Theology but not limited to the listed above.

Submission deadline: November 30, 2017 Please send your manuscript to the editors at [malenergy.manifestations@gmail.com](mailto:malenergy.manifestations@gmail.com).

The manuscript should be original, and has not been published previously. Authors of the articles being accepted are required to sign the Transfer of Copyright Agreement.

T

Technical requirements: □ The entire manuscript should include title, abstract (1,000 characters), key words (3-8 words), biography, body, bibliography, appendices, footnotes, tables, figures, and so on. The length of contributions: 30,000-40,000 characters with spaces. □ The manuscript should be in MS WORD format, submitted as an e-mail attachment. □ Main text: 12pt Times New Roman, line spacing 1,5. □ Footnotes; bibliography at the end of the manuscript. □ Quotations: up to three lines included in the main text in quotes, longer quotations in “blocks”, 10pt Times New Roman, single line spacing. □ Spelling: British English as in OED ([http:// www.oed.com/](http://www.oed.com/)).

For more details regarding technical requirements please visit

<http://www.ejournals.eu/PJACNS/menu/574/>

Author’s biography □ Name: Full name, should not be abbreviation. □ Academic title: such as Professor, Associate professor, Lecturer ... □ Degree: □ Affiliation(s): □ Research field: □ E-mail address: (not to be published)

We cordially invite you to participate in this volume. Should you have any question, please do not hesitate to ask.

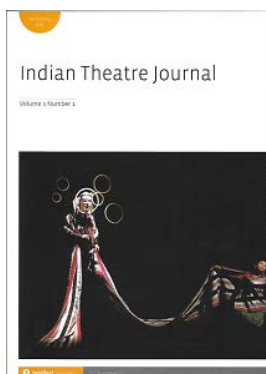
With best regards,

Renata Iwicka,

Ph.D. Agnieszka Staszczyk, Ph.D.

Centre for Comparative Studies of Civilisations, <http://www.psc.uj.edu.pl/>

---



**INDIAN THEATRE JOURNAL**

Ukazał się pierwszy numer czasopisma „Indian Theatre Journal” (ISSN 2059-0660), będącego pierwszym międzynarodowym pismem poświęconym teatrowi indyjskiemu. Jego redaktorem jest dr Sreenath Nair z University of Lincoln (WB). Do Rady Programowej (Advisory Board) weszli z Polski prof. Maria Krzysztof Byrski (członek honorowy Instytutu) oraz prof. Jerzy Malinowski. Część zasadniczą numeru otwiera artykuł *Grotowski and the Indian tradition* autorstwa prof. Byrskiego.

---

**Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata** jako instytucja wspierająca  
zaprasza na  
Pierwszą Ogólnopolską Konferencję Naukową

### **NIEPEŁNOSPRAWNI I SZTUKA**

26-27 października 2017 roku  
Muzeum Miasta Łodzi; Łódź, ul. Ogrodowa 15

Organizatorami konferencji są: Katedra Historii Sztuki i Katedra Filologii Hiszpańskiej Uniwersytetu Łódzkiego oraz Muzeum Miasta Łodzi.

W skład Komitetu Organizacyjnego wchodzi: prof. dr hab. Aneta Pawłowska (Katedra Historii Sztuki UŁ; członek Zarządu PISnSŚ), dr Julia Sowińska-Heim (Katedra Historii Sztuki UŁ), Barbara Kurowska (p.o. Dyrektora Muzeum Miasta Łodzi)

Sekretarze Konferencji: dr Anna Wendorff (Katedra Filologii Hiszpańskiej UŁ); Adam Drozdowski (Katedra Historii Sztuki UŁ).

#### INFORMACJA :

Celem konferencji jest refleksja nad stanem wiedzy oraz dorobkiem praktycznym dotyczącym koncepcji i problemów związanych z udostępnianiem sztuk wizualnych (zarówno tradycyjnych, jak i dzieł współczesnych) w sposób dostosowany do percepcji osób z różnymi dysfunkcjami m.in. wzrokowymi, ruchowymi, jak i słuchowymi itp.

W ramach tej niezwykle ważnej ze względów społecznych problematyki w centrum zainteresowania organizatorów znajdują się problemy związane z audiodeskrypcją dzieł

sztuki, tworzeniem tyflografik i makiet przestrzennych oraz sposoby tworzenia audioprzewodników dostępnych poprzez nośniki cyfrowe. Ważny krąg tematyczny stanowi również zagadnienie udostępniania przestrzeni muzealnej osobom niepełnosprawnym ruchowo/wizualnie z uwzględnieniem koniecznych działań adaptacyjnych wykonanych w salach ekspozycyjnych.

Kolejny istotny blok tematyczny obejmuje problematykę dostosowywania muzeum do potrzeb osób niesłyszących lub słabosłyszących: język migowy, fonogesty, napisy dla niesłyszących, palmtopy z tekstem dostosowanym do odbioru przez osoby z dysfunkcją słuchu itd.

Na konferencji poruszone zostaną również zagadnienia dotyczące tworzenia tekstów przewodników (po przestrzeniach muzealnych, miejskich etc.) dla osób z dysfunkcjami: „tekstów łatwych do czytania”, przewodników w druku transparentnym z mapami brajowskimi i tyflografikami itp.

Jesteśmy otwarci również na propozycje ujęć podchodzących do problematyki udostępniania sztuki osobom z dysfunkcjami z innej, interesującej perspektywy.

Konferencja kierowana jest przede wszystkim do osób teoretycznie i praktycznie zajmujących się problemem udostępniania dzieł sztuki osobom niepełnosprawnym, zarówno w przestrzeni muzealnej, jak i miejskiej: historyków sztuki, edukatorów muzealnych, architektów, socjologów, psychologów, językoznawców, tłumaczy, muzealników, kuratorów, projektantów.

Pierwszego dnia konferencji przewidziana jest część naukowa (referaty), drugiego dnia część praktyczna (warsztaty).

- Zgłoszenia na konferencję, wraz z abstraktem (do 500 znaków) i krótkim CV (do 250 znaków) przyjmowane będą do 31.08.2017. Prosimy o ich przesłanie na adres: [niepelnosprawniisztuka@gmail.com](mailto:niepelnosprawniisztuka@gmail.com)
- Zgłaszać można również propozycje warsztatów (do 31.08. 2017).
- Obrady prowadzone będą w języku polskim.
- Czas trwania wystąpienia: 20 minut.
- Przedłożone teksty po uzyskaniu pozytywnych recenzji zostaną opublikowane w recenzowanej monografii zbiorowej.
- Opłata konferencyjna wynosi 200 zł. Płatne na konto: 43 124030281111001029430975 z podaniem własnego imienia i nazwiska oraz z dopiskiem: „Niepełnosprawni i sztuka”.

---

## **波兰美术通史 精装 (THE HISTORY OF POLISH ART)**

**Zarząd**

informuje, że powyższą publikację w języku chińskim, przygotowaną pod redakcją Jerzego Malinowskiego przez Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata i Instytut Adana Mickiewicza. opublikowaną w Szanghaju, można nabyć na chińskim Amazonie:

[https://www.amazon.cn/%E6%B3%A2%E5%85%B0%E7%BE%8E%E6%9C%AF%E9%80%9A%E5%8F%B2-%E8%80%B6%E6%97%A5-%E9%A9%AC%E5%88%A9%E8%AF%BA%E5%A4%AB%E6%96%AF%E5%9F%BA/dp/B06ZZP268/J/ref=sr\\_1\\_1?ie=UTF8&qid=1496149018&sr=8-1&keywords=%E6%B3%A2%E5%85%B0%E7%BE%8E%E6%9C%AF%E9%80%9A%E5%8F%B2](https://www.amazon.cn/%E6%B3%A2%E5%85%B0%E7%BE%8E%E6%9C%AF%E9%80%9A%E5%8F%B2-%E8%80%B6%E6%97%A5-%E9%A9%AC%E5%88%A9%E8%AF%BA%E5%A4%AB%E6%96%AF%E5%9F%BA/dp/B06ZZP268/J/ref=sr_1_1?ie=UTF8&qid=1496149018&sr=8-1&keywords=%E6%B3%A2%E5%85%B0%E7%BE%8E%E6%9C%AF%E9%80%9A%E5%8F%B2)

Cena w ChRL: 170,00 CNY = 92,82 PLN

---

**Strona internetowa:** <http://www.world-art.pl>

#### **Facebook**

Oddział Warszawski

<http://www.facebook.com/pages/Polski-Instytut-Studi%C3%B3w-nad-Sztuk%C4%85-%C5%9Awiata/504390379582972>

Anna Sembiring - administrator profilu ([ankasembiring@gmail.com](mailto:ankasembiring@gmail.com)).

Oddział Krakowski

<https://www.facebook.com/PolskiInstytutStudiowNadSztukaSwiataKrakow?ref=hl>

Aleksandra Görlich - administrator profilu ([krakow@world-art.pl](mailto:krakow@world-art.pl))

#### **Składki**

Zarząd gorąco prosi i przypomina członkom o **placeniu składek** za okres od rejestracji Instytutu, to znaczy od lipca 2011 roku (normalna składka – 10 zł; ulgowa dla doktorantów – 5 zł, dla emerytów i rencistów – również ulgowa 5 zł, wprowadzona uchwałą zarządu od października 2012 roku). Składki stanowią podstawowy fundusz, z którego możemy pokrywać koszty utrzymania lokalu Instytutu; czynsz za wynajem oraz rachunki za energię elektryczną i wodę to łącznie około 1000 zł miesięcznie.

**Numer konta Instytutu w Credit Agricole Bank Polska:**

**24 1940 1076 3101 7420 0000 0000**

---

Lokal przy ul. Foksal 11 jest wykorzystywany na cele kulturalne przez Polski Instytut Studiów nad Sztuką Świata dzięki pomocy Miasta Stołecznego Warszawy – Dzielnicy Śródmieście.